



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 26 agosto 2008 (27.08)
(OR. fr)**

12514/08

**RECH 237
ATO 66
USA 35**

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine: Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea

Data: [4 luglio 2008](#)

Destinatario: Signor Javier SOLANA, Segretario Generale/Alto Rappresentante

Oggetto: - Comunicazione della Commissione al Consiglio concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare
- Proposta di decisione del Consiglio concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento della Commissione COM(2008) 507 definitivo.

All.: COM(2008) 507 definitivo



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 4.8.2008
COM(2008) 507 definitivo

COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare

(presentate dalla Commissione)

COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare

La Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) cooperano dal 1982 per migliorare e perfezionare i metodi e le tecniche necessari all'applicazione dei controlli di sicurezza nucleare.

Nel 1995 l'accordo è stato modificato al fine di includere l'impegno dei due partner a coordinare le loro rispettive attività a favore di paesi terzi. All'epoca l'obiettivo principale era garantire un coordinamento ottimale tra il programma di aiuto in favore della Russia e di altri paesi dell'ex-Unione sovietica svolto dal Centro comune di ricerca nell'ambito del programma TACIS e di programmi analoghi avviati dall'USDOE.

Lo sviluppo del programma TACIS e il successo di questa collaborazione hanno portato entrambi i partner ad estendere la cooperazione in numerosi settori, oltre ai controlli di sicurezza nucleare, per comprendere altre attività legate alla ricerca, allo sviluppo e alla formazione in materia di sicurezza nucleare. La Commissione ritiene che questo ampliamento richieda un quadro giuridico adeguato.

L'importanza assunta dalle questioni di sicurezza in senso lato e il rafforzamento della cooperazione transatlantica creano un contesto politico particolarmente favorevole a questa collaborazione ampliata.

Una collaborazione di questo tipo esiste già in seno al Forum internazionale Generazione IV (*Generation IV International Forum* - GIF) e si intende rafforzarla ulteriormente nell'ambito dei rapporti bilaterali Euratom/USA.

Alla luce di quanto precede, il Consiglio è invitato a:

- autorizzare la Commissione ad avviare e svolgere dei negoziati con l'USDOE concernenti l'ampliamento dell'accordo del 1995, per integrarvi la ricerca, lo sviluppo e la formazione nel campo della sicurezza nucleare, sostituendo tale accordo e nel rispetto dell'articolo 101, paragrafo 2, del trattato Euratom;
- adottare il progetto di mandato di negoziato allegato.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

Visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 101, secondo paragrafo,

visto il memorandum della Commissione,

considerando quanto segue:

- (1) Il 6 gennaio 1995 è stato firmato un accordo tra l'Euratom e l'USDOE nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di controlli di sicurezza nucleare.
- (2) Questo accordo è stato modificato per essere ampliato a tutti gli aspetti della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare.
- (3) È opportuno che la Commissione sia autorizzata a negoziare un accordo che sostituirà l'accordo del 1995,

DECIDE:

Articolo unico

La Commissione è autorizzata, conformemente al mandato allegato alla presente decisione, a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (EURATOM) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo nel campo della sicurezza nucleare. Tale accordo modifica e sostituisce l'accordo firmato il 6 gennaio 1995.

Fatto a Bruxelles, il [...]

*Per il Consiglio
Il Presidente*

ALLEGATO

Progetto di mandato di negoziato per un accordo di cooperazione tra l'Euratom e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e sviluppo in materia di sicurezza nucleare

1. Oggetto

Obiettivo di questi negoziati è modificare l'accordo del 1995, il cui ambito di applicazione si limita ai controlli di sicurezza nucleare, per estenderlo alla ricerca e allo sviluppo nel campo della sicurezza nucleare. Questo accordo sarà concluso conformemente all'articolo 101, paragrafo 2, del trattato Euratom. Tale accordo modifica e sostituisce l'accordo firmato il 6 gennaio 1995.

2. Settore di cooperazione

La cooperazione nell'ambito di questo accordo riguarderà la ricerca, lo sviluppo e la formazione nel settore della sicurezza nucleare. Si presterà particolare attenzione alla formazione e al coordinamento dei programmi che entrambi i partner realizzano a favore di paesi terzi.

3. Modalità di applicazione

Le modalità di applicazione saranno riprese dall'accordo del 1995 sulla ricerca e lo sviluppo in materia di controlli di sicurezza nucleare. Saranno tuttavia adeguate alla luce dell'esperienza maturata nel frattempo.

4. Rapporti con gli Stati membri

In linea generale, la Commissione garantisce uno stretto coordinamento con gli Stati membri attivi nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare. Inoltre gli Stati membri che lo desiderino possono essere associati all'attuazione di questo accordo, conformemente alle modalità seguenti:

- qualsiasi Stato membro o qualsiasi organizzazione che rientra nella giurisdizione di uno Stato membro che intende cooperare con l'USDOE nel settore della ricerca, dello sviluppo e della formazione in materia di sicurezza nucleare potrà, d'accordo con la Commissione, utilizzare questo accordo rispettandone le modalità di applicazione;
- le attività di formazione che saranno organizzate nell'ambito di questo accordo saranno aperte alla partecipazione di tutti gli Stati membri o di tutte le organizzazioni, che rientrino nella giurisdizione di uno Stato membro, previa richiesta motivata alla Commissione, secondo le modalità che saranno stabilite di volta in volta.